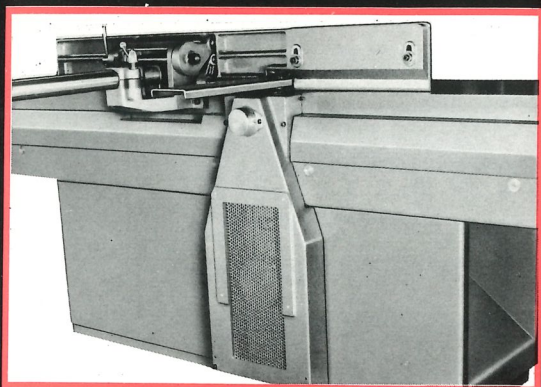


FS. 430-530

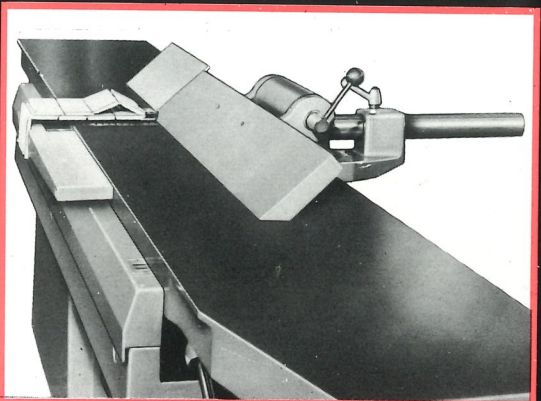
PIALLE A FILO
DEGAUCHISSEUSES
SURFACE PLANERS
ABRICHTHOBELMASCHINEN



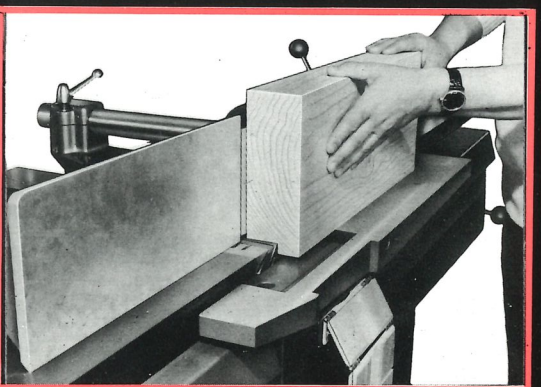
SAC



- 1) Main frame is a one piece of fabricated steel, strongly constructed to eliminate vibration with table support of exceptional length to avoid any deflection.
- 2) Cutterblock, of special C 40 forged type, ground, electronically balanced.
- 3) Exceptionally long tables, precision ground with adjustment for accurate alignment to the cutterblock.
- 4) Fence always contacting working tables.
- 5) Easy reading depth of cut indicator.
- 6) Motor standard metric totally enclosed fan cooled.
- 7) Star delta starter.
- 8) Cutterblock guarded to conform to International Regulations.
- 9) All parts are interchangeable.

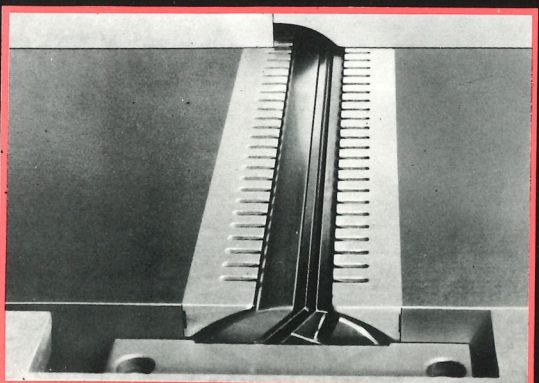
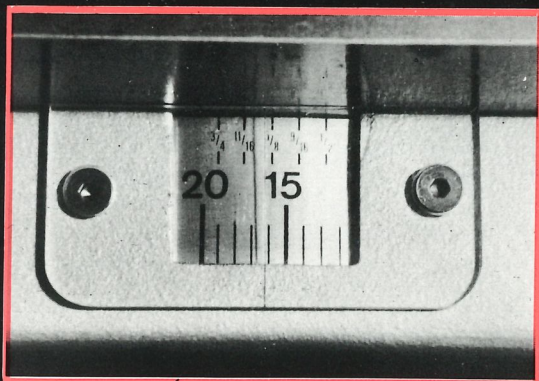


	FS/530	FS/430
Length of tables	116"	116"
Front table length	62"	62"
Rear table length	52"	55"
Tables width	21"	17"
Tables height	31 1/2"	31 1/2"
Cutterblock speed	r.p.m. 4500	4500
Cutterblock diameter	4 3/4"	4 3/4"
4 Knives cutterblock	21"x1 1/4"x1/8"	17"x1 1/4"x1/8"
Depth of rebate	3/4"	3/4"
Max. pass	3/4"	3/4"
Fence dimensions	52"x6"	52"x6"
Fence tilting	0-45°	0-45°
Motorpower	HP 4	HP 4
Overall dimensions	116"x31 1/2"x38"	116"x28"x38"
Seaworthy package dimensions	m ³ 3	2,95
Net weight	cwt 16	15
Weight with seaworthy package	cwt 18	17



EXTRA EQUIPMENT

Motor	HP 5,5	5,5
Motor	HP 7,5	7,5
Shaving hood		
Bit mortiser		
Widia knife groove		
Vertical jointer model VJ		
Overload switch protection		



SAC

- 1) Socle en une seule pièce, très lourd et stable. Etant très long il supporte très bien les tables en évitant de cette manière des déformations.
- 2) L'arbre fabriqué en acier C 40 forgé est rectifié et équilibré électroniquement.
- 3) Tables très longues, rectifiées, asymétriques, avec déplacement vertical pour permettre dans chaque position la même distance du mandrin.
- 4) Guide toujours à contact des tables de travail.
- 5) Indicateur de profondeur de passe très lisible.
- 6) Moteur type Unel-Mec à ventilation extérieure.
- 7) Commutateur étoile triangle.
- 8) Protection de l'arbre suivant les prescriptions internationales de sécurité.
- 9) Toutes les pièces sont interchangeables.

- 1) Der Maschinenständer ist in verwindungsfreier Stahlkonstruktion und er garantiert einen guten Stand.
- 2) Die Messerwelle ist aus hochwertigem C 40 Stahl, elektronisch ausgewuchtet und läuft vibrationsfrei.
- 3) Tische sind stark gerippt - somit verwindungssteif und exakt plangeschliffen.
- 4) Führunganschlag immer parallel zur Durchlaufrichtung über die gesamte Tischbreite verstellbar. und liegt immer direkt auf der Tischoberfläche.
- 5) Spanabnahmeanzeiger leicht lesebar.
- 6) Der Motor ist geschlossen Typ Unel-Mec.
- 7) Stern-Dreieckanlasser.
- 8) Die Messerwelle entspricht die Internationale Sicherheitsvorschriften.
- 9) Alle Teilen sind auswechselbar.

	FS/530	FS/430
Longueur tables	mm. 2900	2900
Longueur table en entrée	mm. 1550	1550
Longueur table en sortie	mm. 1310	1310
Largeur tables	mm. 530	430
Hauteur tables	mm. 800	800
Vitesse arbre porte-outils	t/min. 4500	4500
Diamètre arbre porte-outils	mm. 120	120
Arbre à 4 lames	mm. 530x35x3	430x35x3
Profondeur de coupe	mm. 20	20
Max. passe	mm. 20	20
Dimensions du guide	mm. 1300x160	mm. 1300x160
Inclinaison guide	0-45°	0-45°
Puissance moteur	CV 4	4
Dimensions d'encombrement	mm. 2900x800x960	2900x700x960
Dimensions emballage maritime	m ³ 3	2,95
Poids net approximatif	Kg. 795	Kg. 745
Poids lourd avec emballage maritime	Kg. 895	Kg. 845

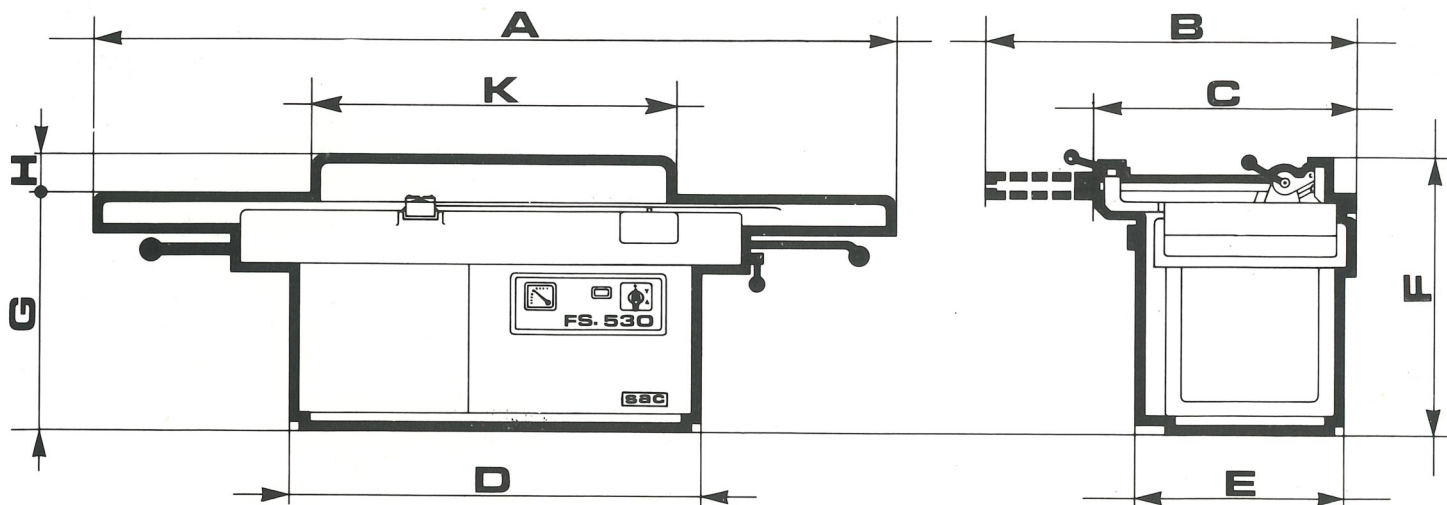
	FS/530	FS/430
Tischlänge	mm. 2900	2900
Aufgabetischlänge	mm. 1550	1550
Abgabetischlänge	mm. 1310	1310
Tischbreite	mm. 530	430
Tischhöhe	mm. 800	800
Drehzahl der Messerwelle	U/min. 4500	4500
Messerwelledurchmesser	mm. 120	120
Viermesserwelle	mm. 530x35x3	430x35x3
Falztiefe	mm. 20	20
Max. Spanabnahme	mm. 20	20
Abrichtanschlag	mm. 1300x160	mm. 1300x160
Anschlagneigung	0-45°	0-45°
Motorstärke	PS 4	4
Abmessungen Platzbedarf	mm. 2900x800x960	2900x700x960
Seemässig verpackt	m ³ 3	2,95
Netto Gewicht	Kg. 795	Kg. 745
Brutto Gewicht	Kg. 895	Kg. 845

ACCESSOIRES EXTRA:

	CV 5,5	5,5
Moteur	CV 7,5	7,5
Buse d'aspiration		
Mortaiseuse à méche		
Rainure pour lame en widia		
Appareil vertical à degauchir VJ		
Disjoncteur protecteur du moteur		

EXTRA ZUBEHÖR

	PS 5,5	5,5
Motorstärke	PS 7,5	7,5
Absaugehaube		
Langlochbohrmaschine		
Widia Hobelstelle		
Vertikale Abrichtobelapparat VJ		
Motorschutzschalter		



	A	B	C	D	E	F	G	H	K
FS-430	2900	1120	700	1415	550	960	800	160	1300
FS-530	2900	1320	800	1415	650	960	800	160	1300

LE PRINCIPALI CARATTERISTICHE DELLE NS. PIALLE A FILO FS. 430 E 530 SONO QUELLE DI SODDISFARE COMPLETAMENTE LE ESIGENZE DELLA GRANDE PRODUZIONE CONTEMPORANEAMENTE ALLE ESIGENZE DELLA PRODUZIONE DI ALTISSIMA QUALITA'. SONO COSTRUITE CON MATERIALI SCELTI, CURATE ANCHE NEI PIU' MINUTI PARTICOLARI, SONO DOTATE DI TUTTI GLI ACCORGIMENTI PER RENDERNE FACILE L'USO, MINIMA LA MANUTENZIONE.

THE FS. 430-530 SURFACE PLANERS HAVE BEEN DESIGNED TO MEET THE REQUIREMENTS FOR A HEAVY DUTY MACHINE COMBINED WITH THE NECESSARY FEATURES AND REFINEMENTS TO ENSURE A FIRST CLASS FINISH. MATERIALS USED IN THE MANUFACTURE HAVE BEEN CAREFULLY SELECTED TO ENSURE TROUBLE FREE OPERATION WITH THE MINIMUM AMOUNT OF MAINTENANCE.

LES CARACTERISTIQUES LES PLUS IMPORTANTES DE NOS "DEGAUCHISSEUSES FS. 430-530" SONT DE SATISFAIRE COMPLETEMENT AUX EXIGENCES DE LA PRODUCTION MOYENNE EN MEME TEMPS QU'AUX EXIGENCES DE LA PRODUCTION DE HAUTE QUALITE. ELLES SONT CONSTRUITES AVEC DE MATERIAUX CHOISIS, SOIGNEES DANS LES MOINDRES DETAILS: TOUT A ETE PREVU POUR EN RENDRE L'UTILISATION FACILE ET L'ENTRETIEN MINIME.

UNSERE LANGJÄHRIGEN ERFAHRUNGEN IM BAU VON HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN FINDEN SPEZIELL BEI UNSEREN ABRICHTHOBELMASCHINEN IHREN NIEDERSCHLAG. DURCH DIESE GROSSEN SERIENPRODUKTIONEN IN VERBINDUNG MIT EINER GENAUEN KONTROLLE BIS IN ALLE EINZELTEILE SIND WIR IN DER LAGE PREISGUNSTIGST ZU LIEFERN.

- 1) Basamento in un solo pezzo, estremamente robusto, assolutamente stabile, di grande lunghezza ancora i piani alle estremità evitandone vibrazioni e deformazioni.
- 2) Mandrino in acciaio C. 40 forgiato, bonificato, rettificato ed equilibrato dinamicamente.
- 3) Piani molto lunghi, rettificati, asimmetrici, con spostamento verticale tale da mantenere in ogni posizione la medesima distanza dal mandrino.
- 4) Squadra sempre a contatto con i piani di lavoro.
- 5) Indicatore di passata in posizione comoda per la lettura.
- 6) Motore elettrico tipo UNEL-MEC ventilato esternamente.
- 7) Avviatore stella triangolo.
- 8) Protezione del mandrino secondo le norme antifortunistiche.
- 9) Tutti i particolari sono intercambiabili.

	FS/530	FS/430
Lunghezza piani	mm. 2900	2900
Lunghezza piano in entrata	mm. 1550	1550
Lunghezza piano in uscita	mm. 1310	1310
Larghezza piani	mm. 530	430
Altezza piani	mm. 800	800
Velocità di rotazione mandrino	g/l' 4500	4500
Diametro mandrino	mm. 120	120
Albero a 4 coltelli	mm. 530x35x3	430x35x3
Profondità di battuta	mm. 20	20
Passata max.	mm. 20	20
Dimensioni guida	mm. 1300x160	mm. 1300x160
Inclinazione guida	0-45°	0-45°
Potenza motore	HP 4	4
Dimensioni d'ingombro	mm. 2900x800x960	2900x700x960
Dimensioni imballaggio marittimo	m ³ 3	2,95
Peso netto approssimativo	Kg. 795	Kg. 745
Peso con imballo marittimo	Kg. 895	Kg. 845

ACCESSORI EXTRA:

	HP 5,5	5,5
Motore	HP 7,5	7,5
Cappa d'aspirazione		
Scavatrice a punta		
Scavo per coltelli in widia		
Pialletto verticale VJ		
Salvamotore.		

